



P2

今天逛大學書店，是愛書人一次進出中外古今書海的寫意徜徉。

Today, book lovers come to the University Bookstore for communicating with great minds past and present, East and West.



P3

「在校內感到安全是好事，但仍須常備不懈。」
‘While it’s good they feel safe, they should be more careful.’



P10

「很多人以為經濟學只教學生賺錢，那是個誤解。」

‘It is a general misunderstanding that economics only teaches students to make money.’

Grand Opening Ceremony CW Chu College, The Chinese University of Hong Kong 香港中文大學敬文書院開幕典禮



實現育才理想

敬文書院在2007年設立，書院校舍在今年3月13日舉行開幕典禮，邀得書院院監會主席朱思餘先生、何鴻燊博士、東華三院主席何陳婉珍博士、中大校董會資深顧問鄭維健博士、沈祖堯校長，以及書院院長楊綱凱教授擔任主禮嘉賓。

Realization of the Dream of Nurturing Young Talent

Established in 2007, C.W. Chu College celebrated its grand opening on 13 March 2014. Officiating at the grand opening ceremony were Mr. David Chu, chairman of the College Committee of Overseers; Dr. Stanley Ho and Dr. Ina Chan Ho, chairperson of the Tung Wah Group of Hospitals; Dr. Edgar W.K. Cheng, senior adviser to the Council of CUHK; Prof. Joseph J.Y. Sung, Vice-Chancellor; and Prof. Kenneth Young, Master of the College.

人類不斷從各種角度分析自己的行為，心理、社會、文化……。1992年諾貝爾獎得主**加里·貝克爾**從經濟學觀點分析經濟學家一般不會考量的社會議題，包括婚姻、家庭、生育。他的論述啟發了不少後學，早前榮膺計量經濟學會院士的**張俊森**教授是其一。張教授接受「……如是說」訪問，向讀者縷述求學路、為學心得和教研抱負。

經營書店當然也是經濟行為，然經營一所大學書店又如何？本期專題〈一個愛書人的自白〉介紹了也是由愛書人管理的校園書店。正如貝克爾在其諾貝爾講座所言，人類行為，包括經濟活動在內，動機不純是利己或收益，而是由各種價值觀所驅動的優化選擇。

《中大通訊》請得大學保安及交通事務處處長**黃柏年**略談校園安全須知，並匯報幾宗校園發生的罪案。罪的風險與罰的代價，經濟學家自有公式表述。為免成為罪案受害者先付出代價，在相對安全的校園還是提高警惕吧。



Social scientists analyse human behaviour using different approaches—psychological, social, cultural.... Nobel Laureate in Economics 1992 **Gary Becker** applied economic analysis to social issues that economists normally do not scrutinize, such as marriage, family, giving birth. His work inspired many young scholars, including Prof. **Zhang Junsen** who was recently elected Fellow of the Econometric Society. Professor Zhang tells readers about his academic path and latest research in 'Thus Spake...'

Operating a bookstore is an economic activity but is it always purely so? This issue's feature 'A Book Lover's Discourse' introduces a campus bookshop that's managed by book lovers. As Becker iterated in his Nobel speech, human behaviour including economic activities is motivated by a much richer set of values and preferences than self-interest and financial gain.

Are criminal activities motivated by selfishness then? Mr. **Philip Wong**, director of the Transport and Security Office, gives an update of the crime situation on campus. Committing crime and being the victim of it both entail costs to the individual—Mr. Wong also warns the campus community against certain risks and scams.

目錄 Contents

一個愛書人的自白 A Book Lover's Discourse	2
共建安全校園 Tips for Staying Safe on Campus	3
校園消息 Campus News	4
人事動態 Ins and Outs	7
宣布事項 Announcements	8
藝文雅趣 Arts and Leisure	8
博文貴珍 The Galleria	9
舌尖上的中大 CUHK f+b	9
張俊森如是說 Thus Spake Zhang Junsen	10

詩人雪萊妻子瑪麗，1816年夏天於日內瓦湖畔寫出驚世傑作《科學怪人》，書中科學家製造出來的怪胎無意拾得幾本書，對他的混沌感性產生莫大衝擊。這幾本書是密爾頓的《失樂園》、普魯塔克的《希臘羅馬名人傳》和歌德的《少年維特之煩惱》。

《名人傳》已經絕版，《失樂園》與《少年維特》可在大學書店當眼的Signet Classics專櫃找到，西方經典化身學生平裝本，價廉物美。

2012–13學年，中大把大學書店的經營權交託商務印書館，並成立書店管理委員會協商運作情況，自此校園的讀書文化展現新的一頁。今天逛大學書店，目的幾乎不是買教科書或文具，而是愛書人一次進出中外古今書海的寫意徜徉。

在這裏的新書推介架上，筆者便曾見過在外國書評刊物上剛被評介過的書，如意大利小說家Italo Calvino的書信集，還有美國女詩人Sylvia Plath的手繪本，後者不是以畫為人捧讀研究，備售她的純畫集，足見書商的訂書策略兼顧小眾口味，有識見及有膽量。

書店其實由愛書、熟悉書業的人打理。商務印書館董事總經理**葉佩珠**是中大校友，她說中大書店的規模比商務經營的其他大學書店更大，要求更高，除了一些專科書如醫學、建築和人文學科的，她們也要盡量提供更多其他學術、文化及社會性的書種。但她強調，她們並不全以生意角度營辦中大書店，而是認同中大的全人教育理念，希望共同達到這個使命。

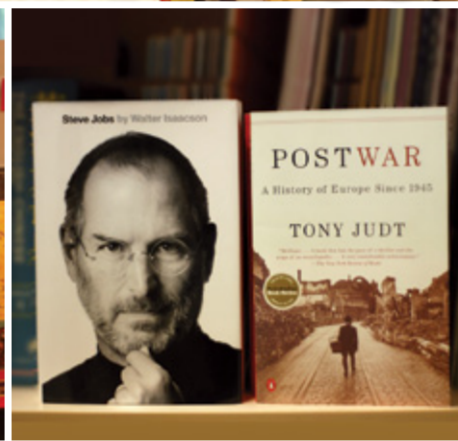
前陣子喬布斯的傳記熱賣，在這裏看到Walter Isaacson的**Steve Jobs**絕不為奇，但筆者還看到近年已少為人提的Karl Popper與Bertrand Russell的書，甚為折服，而且書不是只有一兩本，而是應有的都有了。雖然學術、思想跟服飾一樣也有潮流，但像Popper與Russell般的思想巨人，實應長據年輕人啟蒙著述的流行榜。

商務門市統籌部副經理**劉美兒**同意某些書或作者可能比較冷門，但只要是有價值的，就算銷量不會好到哪裏，她們也堅持應該可以在書店中佔上一方位置。

筆者購買**Steve Jobs**當天，也一道買了歷史書架上二冊**Postwar**，作者Tony Judt有條不紊地縷析歐洲自二次大戰至二十一世紀的歷史，這部巨著筆者聞名已久，當日在大學書店遇上，立刻知道是進補當代歷史的時候了。與好書結緣，真的要謝稱職的書媒。

葉佩珠和劉美兒不約而同認為，中大師生都是上佳的讀者，他們通常都不光是逛逛而已，而是認真找尋和選讀原典，在書店逗留的時間不短，提出對書籍的查詢也是非常當行和有見地的。

大學書店有專櫃擺陳其他著名大學出版社的專書，學術氣氛濃而不膩。書店以影音設備重點推介海內外新書，有收藏欲的也會找到名家簽名本，加上不定期舉辦的新書發布會、讀者交流會、圖片展、特賣場等，着着都為了令愛書的知識分子多留一會，一所大學的書店便該如此。



It was in the summer of 1816, by Lake Geneva, that Mary Shelley, wife of the poet, wrote her masterpiece *Frankenstein*. In the story, the hideous progeny of Dr. Frankenstein stumbles across three books that stir his fledgling sensibility. They are Milton's *Paradise Lost*, Plutarch's *Lives*, and Goethe's *The Sorrows of Young Werther*.

While *Lives* is out of print, *Paradise Lost* and *Young Werther* can be conveniently found in the Signet Classics shelves in the University Bookstore. Such paperback avatars of Western classics are made available to young readers at very affordable prices.

Starting from 2012–13, the University Bookstore has been under the management of The Commercial Press. The University has also set up the Bookstore Management Sub-committee to help supervise its operation. Since then, a visit to the bookstore has come to mean different things on campus. Today it is rare that visitors to the University Bookstore would come away with only

textbooks or stationery. Very often, book lovers come here for communicating with great minds past and present, East and West.

At the bookstore this writer came across new arrivals that had just been reviewed by academic journals, including a collection of letters of the Italian novelist Italo Calvino and *Drawings* by the American poet Sylvia Plath. The latter is known more for her poetry than her drawings. Putting *Drawings* on the shelf shows how knowledgeable, open-minded, and bold the bookseller is.

The bookstore is run by people who are both book lovers and professionals. Ms. **Janice Yip**, general manager of The Commercial Press, is an alumna of CUHK. She said that the CUHK store is bigger than other university bookstores they run and more demanding. They have been striving to source specialized titles in, say, medicine, architecture and the humanities, as well as stocking a wider spectrum of academic, cultural and social titles. However, she stressed that they are not entirely motivated by profit, but share the University's idea of whole-person education and want to help realize its mission.

The life of the late Steve Jobs was a hot topic a while ago, so it was not surprising to see Walter Isaacson's bestseller *Steve Jobs* in prominent places in the store. But this writer was pleasantly surprised to discover the works of Karl Popper and Bertrand Russell, and not just one or two volumes but a whole range of what should be made accessible to the general reader. Academic trends and thoughts have their ebbs and flows like fashion. Popper and Russell may have, unlike a generation or two ago, fallen out of favour with intellectually curious youngsters who do not necessarily read philosophy. But great minds like Popper and Russell should always stay at the top of the bestsellers list for readers of a young and impressionable age.

Ms. **Eli Lau**, deputy manager of the Retail Management Department, was aware that certain books and authors may not be in sufficient demand for stocking up. But as long as they are considered worthwhile, she insists that the bookstore will always have room for them.



左起：葉佩珠、劉美兒
From left: Janice Yip, Eli Lau

This writer bought *Steve Jobs* and *Postwar* on the same day. Having heard so much about how the author of *Postwar*, the late Tony Judt, had given a highly readable account of the history of Europe from WWII to the 21st century, the moment this writer spotted this tome sandwiched between others on the history shelves, he knew he had no excuse not to give himself a makeup lesson on contemporary European history. A reader's serendipitous discovery of a good book depends very much on the biblio-matchmakers.

Both Janice and Eli observed that CUHK staff and students make the best readers. They do not just browse but stay long to look for and read original texts. Their wide knowledge, genuine interest and appetite for food for thought can be gauged from the enquiries they made of the shopkeepers which were often not easy to handle.

The University Bookstore also houses publications of other university presses, creating a reading ambience as academic as it is relaxed. It has used audio-visual devices to recommend new books from around the world. Book collectors may sometimes find a signed copy of value. From time to time the store organizes book launches, book club meetings, photo exhibitions, and special sales to cater for every need of a bibliophile. This is what a university bookstore should be like. 📖

中大校園十分安全，若與香港其他地方比較，這裏更顯得太平。保安及交通事務處處長黃柏年說，雖然校內罪案數字每年會有升跌，但大致上維持穩定。他以兩宗近期破案的案件，提醒大學各人注意某些常見風險和騙案。

「中大老鼠」落網

在2012年，保安處抓獲被稱為「中大老鼠」的罪犯。這名三十多歲的男子，身上有偷來的學生智能卡，慣常在凌晨時分潛入中大校園（他也曾在其他大學犯案）。他在校所犯的罪行包括竊盜女性內衣、在傷殘人士廁所內吸毒，還安裝針孔相機偷拍女廁，在電腦上觀看偷拍片段。他作案數月一直逍遙法外，直到有一天下午，一名前保安處職員在游泳池畔的餐廳吃下午茶時，注意到一名也在用餐的客人，身形圓胖，極像閉路電視拍下的疑犯，甚至連所穿衣服都一樣。他立即通知保安處，與保安員合力制服疑犯。「中大老鼠」被拘捕、檢控，後來被判監四十個月。

黃柏年先生
Mr. Philip Wong

砍樹黨

在2013年7月，一名物業管理處員工在何善衡工程大樓附近山坡，目睹有老婦和男子（後來知道兩人是母子）正在鋸一棵沉香樹。他大聲喝止，疑犯馬上逃跑，該名機警員工通知保安處，保安員在中草藥園附近找到兩人，他們後來被到場的警察拘捕。其後調查發現二人在中大校園之外已犯過相同罪行。他們因多項盜竊罪被判入獄三年半。

沉香樹屬於瀕危植物，近年沉香樹和它分泌的樹脂價格不斷升高，導致香港的沉香樹被大量非法砍伐和盜取。過去幾年在大嶼山白銀鄉有超過一百棵沉香樹遭人砍伐。不法分子首先會割開樹幹，以刺激樹脂分泌，然後回來收集樹脂，再砍樹圖利。

黃先生說，大學正在研發感應器，安裝在校內如沉香樹等珍貴樹木之上，如有人鋸樹或砍樹，感應器會發出訊號通知保安處。這研究計劃由系統工程與工程管理學系鄭進雄教授和生命科學院趙紹惠教授領導，研發工作已到了最後階段。

小額盜竊和道路安全

小額盜竊在校園時有發生，黃先生提醒學生不要把財物，尤其是貴重物品，隨便放在校巴、教室、圖書館、體育館和浴室。他呼籲大家，在校內要 and 在校外一樣常加警惕。「許多人，尤其是學生，在校園內往往會放鬆戒心。他們在校內感到安全是好事，但仍須常備不懈。」

不少汽車駕駛者和行人進入校園後常會掉以輕心，因此而發生意外。黃先生說：

「大家要記着，香港的交通規例在中大校園同樣適用。我們是受《道路交通條例》管轄的。」單車騎士見到「下車」標誌，就應下車，以策安全，不要為了想運動而違規前進。汽車駕駛者如在行人過路處見到有人準備過馬路，就應停車讓行人先通過。行人則應時刻走在人行道上，即使不見車輛也不應走在馬路上。



電話騙案

或許不少中大人接過自稱認識他們的陌生人電話。致電者首先會裝出稔熟的口吻，問你是否認得他，如果你誤以為他是某個熟人，他們就會自認是那個人，然後編造悲慘遭遇博取同情，再叫你匯款到內地的銀行帳戶。黃先生說，學生和職員都是騙徒的目標，有位內地學生就誤以為電話騙徒是高中老師，被騙去金錢。



The University campus is a safe and peaceful place, especially when compared to the rest of the city. Mr. Philip Wong, Director of Security and Transport, said that while the crime situation has been fluctuating from year to year, it has remained largely stable. He highlighted two prominent cases that have been solved in recent years, and alerted the campus community to certain prevalent risks and scams.

Arrest of the 'Rodent'

In 2012, a culprit code-named 'Rodent' by the office was captured. The man, in his 30s, would enter the CUHK campus (as he did other university campuses) in the wee hours of the morning, equipped with stolen smart cards available only to students. His crimes on our campus included stealing female underwear, taking drugs in handicap toilets, hiding pinhole cameras in ladies' toilets and watching the footage on his computer. He managed to dodge arrest for several months. Then one afternoon a former security staff was having tea at the poolside canteen when he spotted a fellow diner, a chubby man bearing a strong physical resemblance to a suspect captured on CCTV. Even the clothes looked the same. He alerted staff of the office. Together they approached and overpowered him. 'Rodent' was arrested, charged and sentenced to 40 months' imprisonment.

Tree Thieves

In July 2013, a vigilant staff member from the Estates Management Office noticed an elderly Chinese woman and a man (who later turned out to be her son), sawing an endangered incense tree (*Aquilaria sinensis*) on a slope near the Ho Sin-Hang Engineering Building. He hollered and when the pair took to their heels, alerted the Security and Transport Office who later found them near the



Herbal Garden. They were subsequently arrested by police summoned to the scene. Follow-up investigation revealed they had committed similar offences outside CUHK. The pair was sentenced to three-and-a-half years' imprisonment for multiple accounts of theft.

The price of incense trees and their resin has been soaring in recent years, resulting in many cases of illegal felling and theft of the trees in Hong Kong. Over a hundred have been chopped in Pak Ngan Heung, Lantau, in the past few years. The thieves would first make cuts on the trunk to stimulate resin secretion, before returning to collect it and to fell the trees for profit.

Mr. Wong said the University is in the later stages of developing a sensor to be installed on valuable trees such as the incense tree. When someone is trying to saw or chop the tree, the device would send a signal directly to the office. The research project is led by Prof. **Cheng Chun-hung** of the Department of Systems Engineering and Engineering Management and Prof. **Chiu Siu-wai** of the School of Life Sciences.

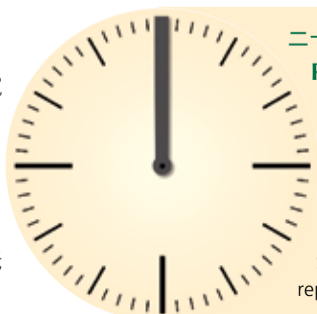
Petty Theft and Road Security

Petty theft is prevalent on campus, Mr. Wong said, and students should take care not to leave their belongings, notably their valuables, lying around in school buses, lecture theatres, libraries, the gym and bathrooms. He reminded the CUHK community to maintain the same vigilance on campus as they would outside the University. 'People, especially students, tend to lower their vigilance on campus. While it's good they feel safe, they should be more careful.'

Many motorists and pedestrians on campus also fall victim to a false sense of security, Mr. Wong observed. 'Don't forget, the same traffic regulations that apply to Hong Kong also apply to CUHK. We are governed by the Road Traffic Ordinance.' When the sign says 'dismount', cyclists should do so for their own safety rather than forging ahead for a good workout. Drivers should stop before pedestrian crossings if there are people waiting on the curbside. And walkers should keep to the pavement even when vehicular traffic is not visible.

Phone Scam

Many University members may have received calls from strangers who claim to know them. The caller would start by enquiring if you recognize them in a familiar tone as if they know you. If you fall into the trap and assume they're an old acquaintance, they would then spin a sob story to win your sympathy before urging you to transfer money to a mainland bank account. Mr. Wong reported that both students and staff have been targeted by such callers. A mainland student, for instance, transferred money to a scammer whom he had mistaken for his high school teacher. 📞

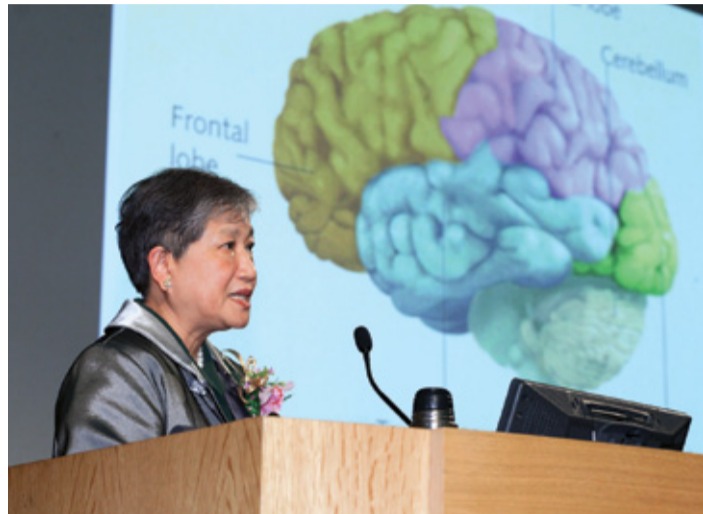


二十四小時服務 Round-the-clock Service

大學師生如果遇到保安問題，可以致電保安及交通處二十四小時報案中心：3943 7999。

Staff and students of the University who encounter security issues can call the Security and Transport Office's 24-hour reporting centre at 3943 7999.

洪蘭論大腦與人生 Daisy L. Hung on Brain and Life



2013至14年度邵逸夫爵士傑出訪問學人、台灣國立中央大學認知神經科學研究所洪蘭教授，於2月26日親臨逸夫書院演講，題為「大腦與人生」，分析人類大腦怎樣因應外界變化而改變神經迴路的連接。神經科學家發現大腦中掌管記憶的海馬迴神經細胞可以再生，證明人類有終身學習的能力，沒有「輸在起跑線」這回事。洪教授以大量生動例子說明，情緒是認知對情境的解釋，改變心態，就能改變生命。

Prof. Daisy L. Hung, Sir Run Run Shaw Distinguished Visiting Scholar 2013-14, from the Institute of Cognitive Neuroscience of National Central University, Taiwan, visited Shaw College to speak on 'Brain and Life' on 26 February. She analysed how the connectivity of neural circuits in the human brain changes in response to changes in the outside world. Neuroscientists have observed the regeneration of the cells in the hippocampus, which plays an important role in the consolidation of information from short-term to long-term memory. The fact supports the crucial role of life-long learning and debunks the false belief in the importance of 'winning at the starting line'. Using vivid and intriguing examples, Professor Hung illustrated that human emotions are cognitive interpretations of circumstances, meaning that the change in mentality can lead to changes in life.

中央銀行家研討班 Advanced Programme for Central Bankers

全球經濟及金融研究所主辦之「第二屆中央銀行家研討班」，於2月20至22日在中大舉行。講者包括前中國銀監會主席暨研究所BCT銀聯集團傑出研究員劉明康教授、前香港金融管理局總裁任志剛教授兼研究所傑出研究員、前校長兼研究所監饒富暨藍凱麗經濟學講座教授劉遵義教授、前香港證券及期貨事務監察委員會主席方正博士、畢馬威全球主席米高·安德魯先生等。參加者包括二十九位來自亞美尼亞、亞塞拜疆、孟加拉、柬埔寨、斐濟、香港、老撾、馬來西亞、蒙古、緬甸、尼泊爾、巴基斯坦、斯里蘭卡、台灣和越南等國家及地區的中央銀行家及金融機構代表，討論氣氛熱烈。

是屆研討班旨在與G20以外國家及地區的中央銀行家交流有關金融機構監管的最新知識，藉此提高香港在國際金融事務的參與度及影響力。

To promote the leading role of Hong Kong as an international financial and banking centre, the Institute of Global Economics and Finance (IGEF) hosted an advanced programme for central bankers from 20 to 22 February. The 29 participants of the programme included central bankers from Armenia, Azerbaijan, Bangladesh, Cambodia, Fiji, Hong Kong, Laos, Malaysia, Mongolia, Myanmar, Nepal, Pakistan, Sri Lanka, Taiwan, Vietnam, and others. Featured speakers of the programme included Prof. Liu Mingkang, former chairman of the China Banking Regulatory Commission and BCT Distinguished Research Fellow of IGEF; Prof. Joseph Yam, former chief executive of the Hong Kong Monetary Authority and Distinguished Research Fellow of IGEF; Prof. Lawrence J. Lau, former CUHK Vice-Chancellor and Claire Landau Professor of Economics of IGEF; Dr. Eddy Fong, former chairman of the Hong Kong Securities and Futures Commission; Mr. Michael J. Andrew, global chairman of KPMG.

The programme serves as an important platform for central bankers from non-G20 countries and regions to exchange and update their knowledge on banking policy and regulation.



教育學院頒獎典禮 Faculty of Education Award Presentation Ceremony

教育學院每年一度頒獎典禮於3月1日舉行。由院內四個學系及體育部提名的楊秀珠教授、林嘉嘉博士、陸秀霞博士、沈劍威教授及梁鳳蓮博士，獲得教育學院模範教學獎，而二十六名本科生及三十三名研究生，因成績優異獲頒院長榮譽錄獎狀。常務副校長華雲生教授擔任主禮嘉賓，頒授模範教學獎予五位老師，而教育學院院長梁湘明教授則頒授院長榮譽錄獎狀予學生。

2012年中文大學校長模範教學獎得主之一蔡寶瓊教授，在典禮上與在座師生及家長分享她的教學心得和經驗。

The Faculty of Education's annual Award Presentation Ceremony was held on 1 March to recognize excellence in teaching and learning. Five teachers from its four departments and the Physical Education Unit, namely, Prof. Yeung Sau-chu Alison, Dr. Lam Ka-ka, Dr. Luk Sau-ha Sarah, Prof. Sum Kim-wai Raymond and Dr. Leung Fung-lin Elean received the Faculty Exemplary Teaching Awards and 26 undergraduate and 33 postgraduate students who attained outstanding academic achievements in 2012-2013 received the Dean's Honours List Awards. Prof. Benjamin W. Wah, Provost of the University, was the officiating guest of the ceremony, who presented the five teachers with the awards. Prof. Leung Seung-ming Alvin, Dean of Education, presented the certificates to students who made the Dean's Honours List.

On the same occasion, Prof. Choi Po-king Dora, a recipient of the CUHK Vice-Chancellor's Exemplary Teaching Award 2012, shared with teachers, students and parents her views on and experience in teaching.





人權律師論新聞資訊自由

Human Rights Lawyer on Press Freedom



御用大律師羅伯森 (Geoffrey Robertson) 是世界知名的人權律師，他於2月28日應人文價值研究中心之邀演講。他稱新聞自由為自由社會最重要的支柱，籲請政府加以保障。

這位曾代表阿桑奇和前烏克蘭總理季莫申科的律師，在法律學院位於中區的研究生部以「國家機密：曼寧、阿桑奇與斯諾登」為題演講。講座由中心與法律學院和香港人文學院合辦，吸引一百五十多位公眾人士和貴賓出席，包括常務副校長華雲生教授。

在兩小時長的講座中，羅伯森提到香港「極度缺乏」任何「文明和準民主國家不可或缺的」資訊自由法。他並譴責最近《明報》前總編劉進圖遇襲的事件說：「殺害傳訊者，或好像這宗案件般殘殺傳訊者，是自由社會所絕不能容的。」他促請有關方面當機立斷，採取行動，「政府當前急務是傾盡全力緝拿兇徒，繩之於法。」

中心主任Simon Haines教授說：「適值本港新聞資訊自由的關鍵時刻，邀得羅伯森律師作主講嘉賓，實至為感奮。」

World-renowned Human Rights lawyer, Geoffrey Robertson QC, spoke as a guest of the Research Centre for Human Values on 28 February, urging the government to protect press freedom, which he said is 'a most important sinew of a free society'.

The lawyer, who has represented Julian Assange and former Ukrainian Prime Minister Yulia Tymoshenko,

delivered a lecture titled 'State Secrecy: Manning, Assange and Snowden' to a full capacity audience at the CUHK Faculty of Law Graduate Centre in Central.

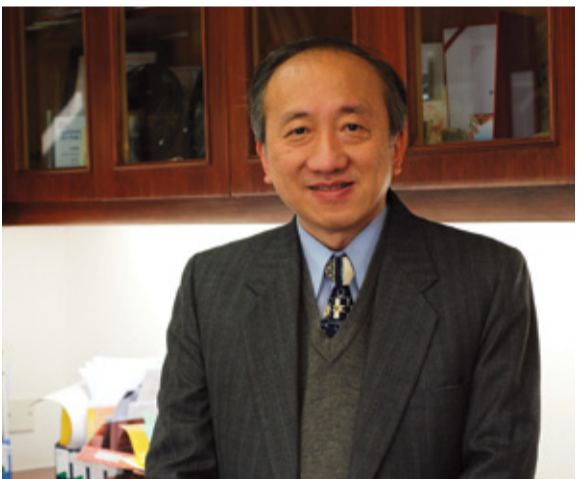
The event, which was held in partnership with the Faculty of Law and the Hong Kong Academy of the Humanities, attracted over 150 members of the public and VIPs, including the University Provost Prof. Benjamin W. Wah.

During the two hour event, Robertson noted that Hong Kong 'desperately lacks' a Freedom of Information Law, which is something 'any civilized and quasi-democratic society must have'. He also condemned the recent attack on former *Ming Pao* editor Lau Chun-to Kevin. 'Killing the messenger, or maiming the messenger in this case, is something that a free society simply cannot tolerate', said Robertson, and urged decisive action. 'The government must throw every resource at first of all finding and prosecuting his assailants', he said.

Prof. Simon Haines, director of the Centre, said, 'We are thrilled to have hosted Geoffrey Robertson QC in Hong Kong at the most important time for freedom of the press and information in the region.'

侯傑泰膺美國教育研究協會院士

Hau Kit-tai Selected AERA Fellow



副校長兼卓敏教育心理學講座教授侯傑泰獲美國教育研究協會評選為2014年度院士，和其餘二十一位國際傑出學者共享本年度院士殊榮，4月將正式加入現有五百五十七位院士的行列。

美國教育研究協會創立於1916年，是美國最大規模的教育研究專業機構。該會院士均是在教育研究貢獻重大的學者，他們成就超卓，研究品質優秀，臻達最高專業水準，並致力培養新一輩學者。院士候選人由同行學者提名，再經院士委員會評選產生。

Prof. Hau Kit-tai, Pro-Vice-Chancellor and Choh-Ming Li Professor of Educational Psychology, has been selected Fellow of the American Educational Research Association (AERA), joining 21 outstanding international scholars in the class of 2014 and 557 current AERA Fellows.

The AERA, founded in 1916, is the largest professional organization of the US devoted to the scientific study of education. AERA Fellows, who exemplify the best of research in terms of accomplishment, quality, mentoring, and the highest professional standards, are nominated by their peers and selected by the AERA Fellows Committee.

馬悅然談唐詩

Malmqvist on Tang Poetry

中大首屆饒宗頤訪問學人講座於3月3日舉行，邀得瑞典籍漢學家、諾貝爾文學獎評選委員馬悅然教授主講「略談唐代的通俗詩歌」，吸引近二百人出席。

馬悅然教授首先講述1969年發現的《十二月三臺詞》唐代卜天壽抄本，指出這可能是中國文學史上第一首六言律詩。

他朗讀數首唐代非主流詩人的六言詩，帶領出席者欣賞這文體的美，其中兩句為「古木·寒鴉·山徑·小橋·流水·人家」。他續稱「六言詩每句由三組雙音步構成，每雙音步是一個完整的語法單位。每句的停頓落在第二個和第四個音節之後，有人認為節奏顯得太平調和呆板，缺乏音樂美，不適合朗誦。我卻認為這種詩另有一番繪畫美、建築美。」

饒宗頤教授在《敦煌曲》的引論裏指出唐代詩詞的界限尚未分明，馬悅然教授亦發現三臺詞和六言詩在宋元時代漸發展成為詞調和散曲，與饒教授說法吻合。

「饒宗頤訪問學人計劃」每年邀請一名在中國文化研究上有傑出表現的世界級學者到訪中大，於中國文化研究所從事學術研究、交流及教學等活動，以促進中西方學術交流及互動，開拓學術的新視野，並啟發年青後學，傳承國學。

The first Jao Tsung-I Visiting Professor Public Lecture was held on 3 March. Prof. Nils Göran David Malmqvist, a leading Swedish sinologist and a member of the selection committee for the Nobel Prize in Literature, was invited to deliver a lecture entitled 'On Popular Poetry of the Tang Period', attracting an audience of around 200.

Professor Malmqvist began his lecture by discussing a Tang dynasty manuscript discovered in 1969, the *Shieryue santaici*, (*santaici* on twelve months) which could probably be the first six-syllable *lüshi* (regulated verse) in the history of Chinese literature.

He also introduced a few six-syllable *shi* by non-mainstream poets of the Tang dynasty to the participants and showed them how to appreciate this genre. One stanza of a poem he read was, 'Old trees, frozen crows, mountain path. Small bridge, flowing water, human dwelling'. He said, 'Each verse in a six-syllable *shi* is composed of three two-syllable phrases, and each phrase is a complete unit in syntax. A momentary pause followed each two-syllable phrase. Some may think that this kind of poetry is monotonous and dull, lacking rhythm and not fit for recitation. However, I find the poetic quality lies in its architectural structure and the luxuriant imagery, which creates a lingering charm.'

According to Prof. Jao Tsung-I in his introduction to *Airs de Touen-Houang*, the distinction between *shi* and *ci* was not very obvious during the Tang dynasty. Professor Malmqvist also found that *santaici* and six-syllable *shi* were further developed into different genres in the later dynasties, which agreed with the findings of Professor Jao.

Through the Jao Tsung-I Visiting Professorship Scheme, a world-class scholar on Chinese cultural research is invited for academic research and scholarly exchange at the Institute of Chinese Studies of CUHK every year. It is hoped that the guest professor will be able to inspire the young generation and help to promote Chinese culture.



韓國大學聯校足球隊來校作賽 CUHK Defeats Korean Team in Friendly Football Match

這場國際友誼賽緣於去年12月日本九州福岡大學來電郵邀戰，但多次接觸後發覺時間不合，便轉而介紹聯絡韓國蔚山大學到香港作賽。大學教職員足球會會長黃乃正教授（左）秉持以球會友的精神，一力承擔盡地主之誼，招待韓國大學來訪作賽，於2月初落實賽程。

怎料到這隊名為「快樂夢幻」隊，是來自韓國釜山及首爾兩大區九所大學的球員所組成。這支球隊一行三十二人連啦啦隊於2月27日訪港。

大學教職員足球會從未接戰外國球隊，況且中國足球隊過去二十多年對韓國作賽都患了懼韓症，對韓國足球隊都失準兼失魂。故此黃乃正教授率先替球員減壓。叮囑領隊硬着頭皮，預購竹籬，亦預備兩名守門員分擔捧蛋責任。經此心理輔導調節，教職球員踴躍報名參賽，主力球員亦答允嚴陣以待。

3月1日比賽當天，韓國總領事趙鏞天先生（右）於夏鼎基球場主持開球禮。球賽分四節，每節二十分鐘。中大教職員隊先以教授球員作主序展開序幕，韓國球員果然名不虛傳，控球、盤球、身位以及速度俱優於主隊，二十分鐘內皮球竟然保持在中大守方半場內，客隊攻勢一浪接一浪，中大守衛疲於奔走補位，基本上是全面回防，中大隊控球率低於兩成，全無反擊之力。可幸聯防嚴密，完成首節逼和的艱巨任務。

第二節中大更換大部分球員，開始與客隊互有攻守，但其中兩個有組織的攻勢，因有中大隊友墮入客隊越位陷阱，無功而回。於接近完半場前，客隊實施快速反擊，離門約二十八碼遠射中的，韓國隊以一比零領先半場。



根據預計及賽前部署，中大隊於第三節安排全部主力球員落場作全力反擊，其中更以主將林建榮由清道夫位置調前，作單箭頭前鋒。初時客隊聯防補位嚴密，瓦解不少中大攻勢，但百密一疏，主將林建榮於右路爆發，扣過對手兩個後衛直逼底線，再遙傳給從中路殺上的另一進攻主將馮錦輝，他銅頭一搖，應聲破網。扳回一球後主隊士氣大振，中大隊開始攻勢及控球主導，四分鐘後於客隊左路逼得角球。林建榮施展百步穿楊，斬弧形球曲墜，越過全部守將及身手敏捷的門將，撞上遠門柱反彈入網。五分鐘後，中大隊防守中場主將馬汶駱於中路突破，扭過韓國隊健碩中堅，再妙射建功，以三比一領先第三節。

第四節是比較平淡，客隊雖然嘗試加強攻勢，更依樣葫蘆地把主力中堅調上前線作最後拼搏，但已是強弩之末，初段中大隊中場黃鎮龍於一次封接對方攻勢後作快速反擊，妙傳給由中路殺上的馬汶諾近射得手，以四比一遙遙領先。此後中大隊把數名主力收起，派上替補球員，但仍然保持互有攻守及入球機會。完場前韓國隊把握一次主隊解圍失誤的機會，於右方窄角度射入，並以此球終結

整場激烈的國際友誼賽。中大隊最終以四比二勝出。

賽後晚上，黃乃正教授作東，於新亞雲起軒筵開五席，邀請全部參賽球員、家屬及啦啦隊晚宴。

物業管理處處長譚必成

A Korean football team consisting of players from nine universities at Pusan and Seoul played against the Chinese University Staff Football Association team on 1 March at the Sir Philip Haddon-Cave Sports Field. The kick-off ceremony was officiated by Mr. Cho Yong-chun (right), Consul General of Korea in Hong Kong. CUHK defeated the Korean team by 4 to 2. After the match, Prof. Henry N.C. Wong (left), chairman of the association, invited all the participants to a dinner held at New Asia College.

Chinese text by Tam Pit-shing Benny,
Director of Estates Management

English abstract by the editor

中大隊於大專盃奪四冠 CUHK Captures Four Championships in Inter-universities Competitions

中大運動員在3月1日及2日的「大專盃」奪得佳績。中大男、女子乒乓球隊是去年冠軍，今年要在3月1日於嶺南大學舉行的大專乒乓球決賽力保冠軍地位。在女子組賽事，中大隊以三比一輕取對手香港城市大學（城大）獲勝。至於男子組決賽，中大與對手香港大學勢均力敵，打成二比二的均勢，中大最終在第五局男單賽事力克對手，以局數三比二贏得這場硬仗，成功衛冕。

在3月2日於中大夏鼎基運動場舉行的女子足球決賽，去年亞軍的中大女子足球隊迎戰去年冠軍隊城大，最終以二比一獲勝，報去年落敗之仇，奪得香港大專體育協會首屆十一人女子足球比賽冠軍（上屆賽事為七人賽事）。

同日下午，理工大學體育館舉行男子排球決賽，中大男排雖然於首局負於對手城大，但在親臨打氣的沈祖堯校長

和約一百名中大同學吶喊助威下，中大隊愈戰愈勇，最後連取三局，以三比一的成績奪得失落七年的冠軍。

CUHK athletes achieved excellent results in the Inter-universities Competitions on 1 and 2 March. The CUHK Men's and Women's Table Tennis Teams participated in the University Sports Federation of Hong Kong (USFHK) Table Tennis Finals on 1 March in Lingnan University. Both teams were defending champions.

The Women's Table Tennis Team successfully defended its title by beating the City University of Hong Kong (CityU) 3-1. The CUHK Men's Table Tennis Team faced a tough opponent—the Hong Kong University team in the final. Eventually CUHK won the close contest 3-2.

On 2 March, the CUHK Women's Soccer Team,

which was the first runner-up last year, played against the CityU, the defending champion, at the Sir Philip Haddon-Cave Sports Field on CUHK campus. The CUHK team finally defeated its opponent 2-1 and became the champion of the first 11-a-side soccer competition (it was a 7-a-side soccer competition last year) of USFHK.

In the afternoon of the same day, CUHK Men's Volleyball Team played against the CityU team in the Polytechnic University of Hong Kong. Cheered on by CUHK Vice-Chancellor Prof. Joseph J.Y. Sung and 100 fellow students, the CUHK team, who lost the first set, managed to turn the tables on their opponent and defeat them 3-1. CUHK clinched the men's volleyball championship for the first time in seven years.



Ins and Outs

人事動態



Information in this section can only be accessed with [CWEM password](#).

若要瀏覽本部分的資料，
請須輸入[中大校園電子郵件密碼](#)。

Announcements

宣布事項

研究及知識轉移服務處成立

Establishment of Office of Research and Knowledge Transfer Services

知識轉移處和研究事務處於2014年3月1日合併，成立新的研究及知識轉移服務處。該處會為本校研究人員提供支援，開拓和轉移新知識，並協助校內重大規劃。該處處長葉偉霖博士將於5月2日履新，現時由副處長蔡錦昌博士署理處長職務。

The Office of Research and Knowledge Transfer Services (ORKTS) was established on 1 March 2014 following the merger of the Knowledge Transfer Office and the Research Administration Office. The ORKTS will provide support to the University's researchers, promote knowledge development and transfer, and contribute to strategic planning. Dr. Ralph Ip, director of the ORKTS, will assume duty on 2 May. Dr. Tony Tsoi, associate director, is currently serving as acting director.

校園及交通發展分享會

Sharing Session on Campus and Transport Development

大學將舉行交通及校園發展分享會，屆時副校長程伯中教授與協理副校長馮通教授皆會出席，介紹校園交通及新建設項目的最新進展。

現誠邀各中大教職員、學生和校友參加，以了解校園發展近況，並提出寶貴意見。

有意參加分享會者，請將姓名和部門名稱電郵至sacs@cuhk.edu.hk登記。

日期 Date	2014.4.3. (星期四 Thursday)
時間 Time	6:00 pm–8:00 pm
地點 Venue	李兆基樓一號演講廳 LT1, Lee Chau Kee Building

The University will hold a sharing session on its recent transport and campus development. Prof. P.C. Ching, Pro-Vice-Chancellor, and Prof. Fung Tung, Associate Vice-President, will be present on this occasion to give an update on campus transport and the development of various capital work projects on campus.

All CUHK staff, students and alumni are cordially invited to the sharing session.

For those who are interested in attending the session, please send an e-mail with your name and unit/department to sacs@cuhk.edu.hk for registration.

《我們總是讀西西》首映

Premiere of *Reading Xixi*

「讀本土作家，不可能不讀西西。」進一步多媒體負責人江瓊珠如是說。她是西西的忠實讀者，為了向西西致意，幾年前開始構思拍一套關於西西的紀錄片。上個月這部名為《我們總是讀西西》的紀錄片終於拍攝完成，並安排在香港中文大學首映。江瓊珠說：「這是一條沒有西西的西西紀錄片，但從頭到尾，都是西西。」

免費入場，無須報名。座位有限，先到先得。

日期 Date	2014.3.31. (星期一 Monday)
時間 Time	7:00 pm–9:00 pm
地點 Venue	逸夫書院大講堂 Lecture Theatre, Shaw College
查詢 Enquiries	3943 8733

Ms. Kong King-chu of the Step Forward Multi Media Co Ltd. said, 'Readers of local literature should never miss the works of Xixi.' She planned to shoot a documentary about Xixi a few years ago. Finished last month, the film *Reading Xixi* will have its premiere on CUHK campus. Ms. Kong said, 'It's a documentary without a scene showing Xixi. But it's all about her.'

Free Admission. No registration required. Seating is limited and available on a first come, first served basis.

大學出版社年度大減價

The Chinese University Press Annual Sale

中文大學出版社於3月13至25日舉行年度大減價，展銷該社出版及代理書籍超過七百種，包括中外歷史、哲學研究、文學論著、醫療保健、教育及韋氏美語字典等。當中有中文大學各部門及其他大學出版、研究所的書籍。所有書籍一折至七折發售。銷售地點為康本國際學術園101室大學書店，查詢可致電3943 9800或電郵cup-bus@cuhk.edu.hk。

The Chinese University Press holds its annual sale from 13 to 25 March at the University Bookstore, Room 101, Yasumoto International Academic Park, selling books published and distributed by the Press. There will be more than 700 discounted titles of various disciplines, including history, philosophy, literature, medicine and health care, education, Merriam Webster Dictionary and more. All titles are up to 90% off. For enquiries, please call 3943 9800 or e-mail cup-bus@cuhk.edu.hk.

Arts and Leisure

藝文雅趣



「你。」——李傑·展覽現場

由藝術家、西九文化區管理局及香港藝術發展局提供
攝影：張百銘

Installation View of Mobile M+: 'You.' — Lee Kit

Courtesy of the artist, West Kowloon Cultural District Authority and Hong Kong Arts Development Council
Photo by Cheung Pak Ming

李傑

Lee Kit

1978年出生於香港，畢業於香港中文大學藝術系，去年代表香港在第五十五屆威尼斯藝術雙年展亮相，獲《華爾街日報》選為最矚目的五位新星之一。李傑正在牛棚藝術村舉行名為「你。」的展覽。

Born 1978 in Hong Kong, Lee Kit is a graduate of the Department of Fine Arts, CUHK. Representing Hong Kong at the 55th Venice Biennale last year, Lee Kit was named one of the five emerging stars of the Biennale by the *Wall Street Journal*. His exhibition 'You.' is now on view at the Cattle Depot Artist Village.

○地點 Venue

九龍土瓜灣馬頭角道63號牛棚藝術村
Cattle Depot Artist Village,
63 Ma Tau Kok Road, To Kwa Wan,
Kowloon

○日期 Date

2014年3月6日至4月13日
6 March to 13 April 2014

○時間 Time

星期二至星期日，上午11時至晚上7時
11:00 am to 7:00 pm, Tuesday to Sunday

免費入場 Free admission



1963年底，大學校徽校袍委員會邀請崇基、新亞、聯合三所成員書院之中文系就中大校訓提供意見。1964年1月17日，委員會通過採用新亞書院建議之「博文約禮」為中大校訓。

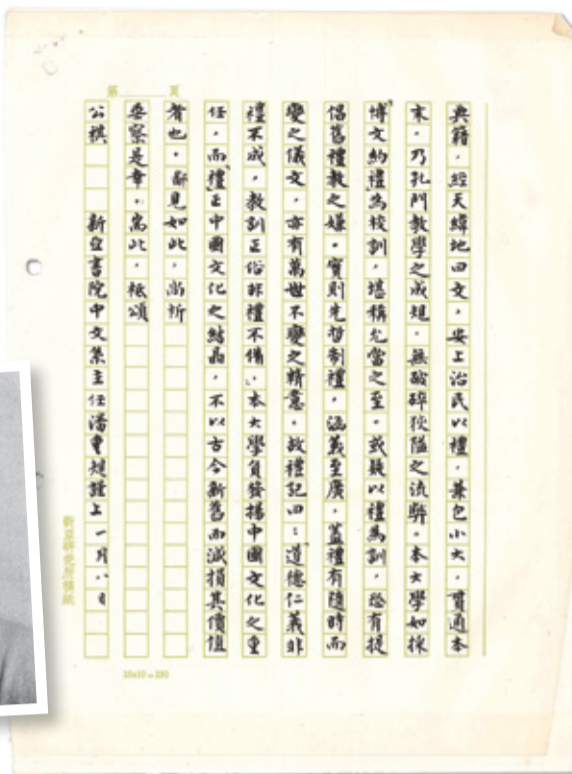
「博文約禮」為孔子的主要教育規訓，其言載於《論語》：「子曰：君子博學於文，約之以禮，亦可以弗畔矣夫。」建議書指出，「博文約禮」四字不單對仗勻稱，平仄協調；而「博文約禮」追求知識之深廣，並以遵守禮儀為依歸的意思，與中大溝通中外文化、重視德育的辦學思想相通，實屬校訓之佳選。

當年由新亞書院中文系主任潘重規先生撰寫的建議書，現於大學展覽廳展出。

In late 1963, the University Distinctive Marks and Ceremonial Dress Committee invited the Departments of Chinese Literature of three Foundation Colleges to contribute ideas for the Chinese University's motto. The committee agreed to use 'Po Wen Yueh Li' (Through Learning and Temperance to Virtue), which was proposed by New Asia College, as the University's motto on 17 January 1964.



潘重規先生
Mr. Pan Chung-kwei



'Po Wen Yueh Li' is considered to be emblematic of the teachings of Confucius. According to the *Analects of Confucius*, Confucius says, 'The superior man, extensively studying all learning, and keeping himself under the restraint of the rules of propriety, may thus likewise not overstep what is right.' (James Legge's translation) New Asia College's proposal letter says that 'Po Wen Yueh Li' is parallel in structure and harmonious in tone. Moreover, it is a fitting motto for CUHK as it reflects the University's vision of placing emphasis on both the intellectual and moral aspects of education.

Written by Mr. Pan Chung-kwei, head of its Department of Chinese Literature, the proposal letter is now on display in the University Gallery.

CUHK f+b

舌尖上的中大

餐桌上的「好夥伴」 'Good Companions' on the Dining Table

過往英國菜粗劣的惡名，早就因為Jamie Oliver、Rick Stein和Gordon Ramsey這些名廚的出現而一掃而空，倫敦現在更是米芝蓮星級餐廳滿布，成為世界美食之都。不過，如果你說出一種最典型的英式食品，首先浮現腦海的，很可能是炸魚薯條。連名廚Rick Stein也在康和爾開了家炸魚薯條店，可見英國人多愛這種食物。

這道不列顛「國民美食」在晨興書院餐廳也能找到。裹着炸漿的魚柳，外皮金黃酥脆。在英國，炸魚薯條常灑上鹽巴和醋同吃。這裏則配以檸檬瓣，把汁擠在魚塊上，口味清新；另外也可以在調味料櫃台拿他他醬來蘸。為迎合本地人口味，配菜則由傳統的豌豆泥改成蔬菜沙律。

據說邱吉爾曾把炸魚薯條形容為「好夥伴」。大家不妨找個悠閒下午，到晨興書院餐廳，在室外長廊坐下，尋訪這些「好夥伴」，感受一下英倫風情。

The bad reputation for British cuisine has long been shed by its celebrity chefs like Jamie Oliver, Rick Stein and Gordon Ramsey. And London is now one of the food capitals of the world with plenty of Michelin-starred restaurants. Yet if you are asked to name one iconic British dish, fish and chips may still be the first to pop up in your head. The fact that Rick Stein has a fish and chips restaurant in Padstow, Cornwall, is testimony to the weight that this dish carries in the minds of the British.

Those who want to try this national dish of Britain can visit the Morningside College Dining Hall. The battered fish fillet is golden brown and crisp. In British chippies, the dish may be served with the traditional salt and vinegar. Here it is served with lemon wedges. Tartar sauce, another popular condiment, is also available at the condiment counter. To cater for local palates, a vegetable salad is used to replace the traditional mushy peas as the side dish.

It is said that Winston Churchill called fish and chips the 'good companions'. If you are an Anglophile, it won't be a bad idea to find a pleasant afternoon to call on these 'good companions' at the outdoor dining area of the said dining hall.



張俊森教授

- 偉倫經濟學講座教授
- 經濟學系系主任
- 計量經濟學會院士

你本唸工程，為何攻讀碩士學位時轉修經濟？

因為貧窮，使得我這批人在高考恢復後特別勤奮。我在大學讀工科時成績不錯，但發現自己對工程興趣並不特別大，反而對環境和社會現象的變化很敏感。於是先讀工商管理碩士，繼而因緣際會在著名經濟學家鄒至莊教授幫助下，轉到加拿大讀經濟。

為何鍾情犯罪、生育、婚姻、教育、性別偏見及養老等社會議題涉及的經濟問題？

諾貝爾經濟學獎得主加里·貝克爾一本家庭經濟學的著作啟發了我，讓我意識到經濟學在解釋人類行為方面驚人的力量。很多人以為經濟學只教學生賺錢，那是個誤解。經濟學說的是為達到某個目標，怎樣在眾多約束之下優化選擇。日常大家不管懂不懂經濟學理論，都在無形運用經濟學，只是沒有意識到。

能否舉個簡單例子，說明怎樣以經濟學解釋人的行為？

就說選擇要不要孩子的問題吧。在發展中國家，養兒是為了防老，但在發達社會要保障退休生活有很多方法，那已經不是主因。經濟學把生育小孩視作擁有「耐用消費品」，假定及推算出在發達社會，孩子會增加父母的幸福指數。當然這不是說否認社會學、心理學等作用，也不否認孩子是愛情結晶，經濟學只是褪去感性的美麗修辭，分析行為的經濟實質，盡量以數學或圖像表達。

最近獲計量經濟學會推選為院士，請介紹一下背景。

計量經濟學會成立於1930年，是世界最富盛譽的經濟學學術組織。我是本年度亞洲區內唯一當選的學者。目前為止，中國還有三位學者曾獲此榮銜，分別在清華、北大和上海交大。我是第四個，而且是唯一「土生土長」的——我在加拿大工作了三年半就來了中大，那時還是講師，一教二十年。今天這份成就雖是個人努力的結果，但也和中大的學術環境密不可分。

這次當選對於你的教學或研究有甚麼意義？

鼓勵我調整目標。教授在資歷較淺時往往從個人角度出發，追求多產、多發表文章。院士是一種榮譽和認可，此後的追求就應提升學術及社會層次。我會集中更多精力於一些更基礎的研究。最近開展的一些項目也圍繞貧窮、社會不平等、留守兒童、社會流動等社會問題。

是甚麼驅動你在中大一教二十年？

對學術的熱情是最大動力。經濟學和商業息息相關，外界有很多誘惑向我們招手，也有其他大學的招攬，但我最後還是選擇留下來。我一直很喜歡中大的研究環境。這裏自然環境也優美，空氣清新，令人留戀。

這些年你不時出任政府的政策顧問，可否分享箇中經驗？

這方面我有點「愛恨交纏」。在政府服務過數個委員會，包括前策略發展委員會，也擔任過政府部門顧問。他們有時會採納我的建議，例如討論人口政策時放棄用「香港最優人口數量」這個概念。不過有時也難免氣餒，我曾提議仿效美國普遍做法，對社會項目效益進行科學評估，但他們至今仍未跟進。



Prof. Zhang Junsen

- Wei Lun Professor of Economics
- Chairman, Department of Economics
- Fellow of the Econometric Society

Why did you switch to economics in graduate school after obtaining a first degree in engineering?

Motivated by poverty, most people of my generation studied extremely hard when China resumed its college entrance examination system. I did fine in my engineering major for the first degree, but I did not find it very interesting. By contrast, I was very sensitive to ever-changing social phenomena. So upon graduation I enrolled in an MBA programme, and eventually went to Canada for economic studies with help from a famous economist Prof. Gregory C. Chow.

Why, among all the fields of economics, are you attracted to the analysis of social issues such as crime, fertility, marriage, education, gender bias and old-age support?

I was inspired by a monograph on family economics by Gary Becker who was awarded a Nobel Prize for analysing social issues from an economic approach. It made me realize how powerful economics can be in explaining human behaviour. It is a general misunderstanding that economics only teaches students to make money. Economics is the study of how people make decisions on how best to satisfy their needs with limited resources. In fact, consciously or unconsciously, we all use economics in everyday decision-making even without knowing any economic theory.

How does economics explain human behaviour?

Take the decision to have children as an example. In developing countries, raising children is an insurance against some of the perils of old age. But in countries with developed capital markets, potential filial support is not the main reason for making the decision. In the latter case, the economic analysis views having a child as a 'durable consumption'; it assumes and discovers that child-rearing increases parental happiness. We certainly do not deny the importance of social and psychological factors, and so forth, or that children could be the product of love. We just do away with rhetoric and use as much as mathematical language or graphics to distil an issue down to its economic essence.

Tell us something about your recent election as a Fellow of the Econometric Society.

Established in 1930, the Econometric Society is the most prestigious international society for the advancement

of economic theory and application. Among the newly elected Fellows, I am the only scholar from Asia. There are three Chinese scholars previously elected, and they are now teaching respectively at Tsinghua University, Peking University and Shanghai Jiao Tong University. I am the fourth, and the only 'home-grown' scholar. I had only worked for three and a half years in Canada before joining CUHK as a lecturer. Twenty years have gone by. I have worked hard for my achievements which owe much to the academic environment of CUHK.

What impact would the fellowship have on your teaching and research?

It encourages me to aspire to higher goals. Junior professors tend to shape a productive career path by focusing on publication. Having obtained the honour and recognition bestowed by the fellowship, I am at liberty to advance my pursuit in academic and social dimensions. I shall focus more on fundamental research. Recently I have also undertaken some projects on poverty, social inequalities, left-behind children and social mobility.

What keeps you teaching at CUHK for 20 years?

The motivation comes mainly from the passion for academic pursuits. As economists, we are closer to the business world so there are always some outside opportunities in the industry. I have also been approached by and indeed received offers from other universities, but I chose to stay in the end. I enjoy the excellent research environment at CUHK. The natural beauty and good air quality are also among the reasons I like the University.

Over the years you have provided consulting services and advice to governmental agencies. Can you share the experience with us?

I have some mixed feelings about that. I have served in some committees in the government, including then the Commission on Strategic Development, or as a consultant for government agencies. Sometimes they took my advice. For example, when discussing population policy, they gave up the concept of an optimal population size in Hong Kong. But there were also times when nothing was done. On one occasion, I suggested to conduct scientific effectiveness evaluation of social projects as commonly practised in the US, but so far they still have not followed up on that. 📌